

(SE) Monteringsanvisning Stolplykta / Grindstolplykta

OBS

Armaturen skall installeras av behörig elektriker.
Innan installationen påbörjas skall huvudströmmen vara bruten.
Att endast slå av strömbrytaren är inte tillräckligt.

Montering och installation

1. Montera och gjut fast markfäste för armaturen. Detta är ej nödvändigt för grindstolpsarmatur.
2. Montera ihop armaturen i förekommande fall.
3. Utför el installationen.
Blå kabel = Nolla (N)
Brun kabel = Fas (L)
Gul/grön kabel = Jord
4. Montera lyktan på markfästet/grindstolpen.
5. Sätt i glödlampa och glas.
6. Återmontera armaturens tak (i förkommande fall).
7. Slå på huvudströmmen och lyktan är klar för användning.

Armaturl tillverkad av rostfritt stål

Armaturen är försedd med skyddslack. Vi rekommenderar att den smörjs in med neutral olja och därefter torkas av med en mjuk trasa, för att undvika att fläckar bildas. Detta bör ske minst 4 ggr. / år.

(GB) Installation instructions Pole Lamp / Gatepost

NOTE

The light fitting must be installed by a qualified electrician.
The mains supply must be disconnected at the fuse box before starting installation. It is not sufficient just to turn off the power at the switch.

Assembly and installation

1. Assemble and secure the anchor bracket for the fitting in place.
This is not necessary for gatepost fittings.
2. Assemble the fitting where applicable.
3. Carry out electrical installation.
Blue lead = Neutral (N)
Brown lead = Live (L)
Yellow/green lead = Earth
4. Mount the light on the anchor bracket/the gatepost.
5. Fit the bulb and glass.
6. Refit the cover over the light fitting (where applicable).
7. Switch on the mains supply. The light is now ready for use.

Light fitting made from stainless steel

The light fitting is coated with a protective varnish. We recommended that the surface is coated with a neutral oil and then wiped with a soft cloth to prevent staining. This should be done at least four times a year.

(DE) Aufbauanleitung Mastleuchte / Sockelleuchte

ACHTUNG

Die Leuchte ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren.
Vor Beginn der Installation muss der Hauptstrom unterbrochen sein. Es reicht nicht aus, nur den Schalter auszuschalten.

Montage und Installation

1. Die Bodenbefestigung für die Leuchte montieren und festgießen.
Bei Torpfostenleuchten ist dies nicht notwendig.
2. Bauen Sie die Einzelteile korrekt zusammen.
3. Kabel anschließen:
Blaues Kabel = Null (N)
Braunes Kabel = Phase (L)
Gelbgrünes Kabel = Erde
4. Montieren Sie die Leuchte auf dem Leuchtenmast/Sockelfuß.
5. Glühlampe und Glas einsetzen.
6. Dach der Leuchte wieder anbringen (falls vorhanden).
7. Hauptstrom einschalten, und die Leuchte ist einsatzbereit.

Beleuchtungskörper aus rostfreiem Edelstahl

Der Beleuchtungskörper ist mit einem Schutzlack beschichtet. Um Verfärbungen zu vermeiden wird empfohlen, die Oberfläche mit einem neutralen Öl einzufetten und dann mit einem weichen Tuch abzuwischen. Dies sollte mindestens viermal jährlich durchgeführt werden.

(NL) Montagevoorschrift paal / sokkel

LET OP

De armatuur moet geïnstalleerd worden door een erkend elektricien.
Alvorens met de installatie te beginnen, moet de netstroom zijn afgesloten. Uitsluitend de schakelaar omdraaien is onvoldoende.

Montage en installatie

1. Monteer de grondsteun voor de armatuur in de aarde en giet deze vast. Dit is niet noodzakelijk voor de armatuur voor een heklantaarn.
2. Assembleer het armatuur op de gewenste plaats.
3. Voer de elektrische installatie uit.
Blauwe kabel = Nul (N)
Bruine kabel = Fase (L)
Gele/groene kabel = Massa
4. Monteer het armatuur op het grondanker.
5. Plaats gloeilamp en glas.
6. Zet de bovenkant van de armatuur terug (in voorkomende gevallen).
7. Schakel de netstroom weer in. De lamp is nu gereed voor gebruik.

Armatuur geproduceerd van roestvrij staal (RVS)

Dit verlichtingsarmatuur is gecoat met een beschermende lak. Aanbevolen wordt het gecoate oppervlak van het armatuur te beschermen door middel van een neutrale olie die met een zachte doek gelijkmatig over het oppervlak verdeeld dient te worden. Dit om aanslagplekken te voorkomen. Dit dient ten minste 1x per kwartaal te worden herhaald.

(FR) Instructions d'installation pour lampadaire / poteau

REMARQUE

L'armature doit être installée par un électricien professionnel.
Couper le courant principal avant de commencer l'installation.
Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt ne suffit pas.

Montage et installation

1. Monter le socle de l'armature et le fondre en place. Ceci n'est pas nécessaire pour les armatures montées sur grille.
2. Assemblez les pièces correctement.
3. Effectuer l'installation électrique.
Câble bleu = Zéro (N)
Câble brun = Phase (L)
Câble jaune/vert = Terre
4. Monter le luminaire sur la fondation / le poteau.
5. Mettre en place l'ampoule et le verre.
6. Remonter le toit de l'armature (dans les cas concernés).
7. Brancher le courant principal. La lanterne est maintenant prête à être utilisée.

Luminaire en acier inoxydable

Le luminaire est recouvert d'un vernis protecteur. Afin d'éliminer les poussières métalliques, il est recommandé de nettoyer la surface avec une huile neutre, puis essuyer avec un chiffon doux pour éviter les taches. Cela devrait être fait au moins quatre fois par an.

(IT) Istruzioni d'installazione della lampada a palo / Montante del cancello

ATTENZIONE

L'armatura dev'essere installata da un elettricista qualificato.
Prima di dare inizio all'esecuzione dell'impianto staccare la corrente principale. Non è sufficiente spegnere l'interruttore di corrente.

Montaggio ed esecuzione dell'impianto

1. Montare e cementare l'attacco a terra del lampione. Questo punto non è necessario per lampioni con sostegno a cancello.
2. Assemblare l'accessorio, ove necessario.
3. Eseguire l'allacciamento dell'impianto elettrico.
Cavo blu = Zero (N)
Cavo marrone = Fase (L)
Cavo Giallo/verde = Terra
4. Montare la luce sulla staffa di ancoraggio/montante del cancello.
5. Montare la lampada e il vetro.
6. Rimontare il tetto dell'armatura (quando necessario).
7. Riallacciare la corrente principale e il lampione è pronto per l'uso.

Portalampada in acciaio inossidabile

Il portalampada è rivestito con una vernice protettiva. Si raccomanda di applicare un olio neutro sulla superficie e strofinarla con un panno morbido per prevenire la formazione di macchie. Questa operazione dovrebbe essere svolta almeno quattro volte all'anno.



CZ Instalační pokyny pro stojanové svítidlo / sloupek vrat

POZNÁMKA

Montáž osvětlovacího tělesa smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před započetím montáže je nutné odpojit přívod elektrického proudu pomocí jističe. Vypnutí světla vypínačem je nedostačující.

Sestavení a montáž

1. Sestavte a připevněte kotvu pro objímku na místro. Toto není nutné úchyty sloupku vrat.
2. Sestavte úchyt, kde je to možné.
3. Připojte vodiče.
Modrý vodič = Neutrál (N)
Hnědý vodič = Fáze (F)
Žlutozelený vodič = Uzemnění
4. Připevněte světlo na kotvu/sloupek vrat.
5. Namontujte žárovku a stínítko.
6. Nasadte na svítidlo kryt (je-li použit).
7. Zapněte přívod elektrického proudu. Svítidlo je připraveno k použití.

Osvětlovací těleso z nerezové oceli

Osvětlovací těleso je natřeno ochranným lakem. Doporučuje se natřít jeho povrch neutrálním olejem a poté otřít měkkým hadrem, aby se předešlo vzniku skvrn. Mělo by se provádět alespoň čtyřikrát ročně.

NO Monteringsanvisning stolpelykt / havelykt

OBS

Armaturen skal installeres av en autorisert elektriker.

Før installasjon skal hovedstrøm være koblet av. Kun å slå av strømbryter er ikke tilstrekkelig.

Montering og installasjon

1. Monter og støy fast markfeste for armaturen. Dette er ikke nødvendig for havelykter.
2. Monter armaturen etter gjeldende tilfelle.
3. Utfør el installasjonen.
Blå kabel = Null (N)
Brun kabel = Fase (L)
Gul/grønn kabel = Jord (ikke klasse II armaturer).
4. Monter lykten på markfestet/havelykten.
5. Sett i glødelampe og glass.
6. Monter armaturens tak (når det er aktuelt).
7. Koble på hovedstrømmen og lykten er klar til bruk.

Armaturen er tilverket i rustfritt stål

Armaturen er behandlet med beskyttelseslakk. Vi anbefaler at lykten smøres inn med en nøytral olje og deretter tørkes av med en myk fille, for å unngå flekker. Dette bør skje minst 4 ganger per år.

ES Instrucciones de instalación de Lámpara de Poste / Poste de Puerta

NOTA

El acople de la lámpara debe ser instalado por un electricista calificado.

El flujo eléctrico debe interrumpirse en la caja de fusibles antes de empezar la instalación. No basta con desconectar el interruptor de la lámpara.

Ensamblaje e instalación

1. Monte y asegure el sujetador del acople en su lugar. Esto no es necesario para acoples de poste de puerta.
2. Ensamble el acople donde sea posible.
3. Efectúe la instalación eléctrica.
Cable azul = Neutro (N)
Cable marrón = conductor de fase (L)
Amarillo/verde = tierra
4. Monte la lámpara en el sujetador del acople/poste de puerta.
5. Coloque la bombilla y la pantalla.
6. Ponga la cubierta del acople de la lámpara (donde sea necesario).
7. Vuelva a conectar el flujo eléctrico. La lámpara está lista para su uso.

Accesorio eléctrico fabricado en acero inoxidable

El accesorio eléctrico está revestido con un barniz protector. Se recomienda que la superficie se cubra con aceite neutral y que después se seque con un paño suave para evitar manchas. Esto debería hacerse al menos cuatro veces al año.

DK Monteringsvejledning til standerlampe / lågestolpe

BEMÆRK

Armaturet skal installeres af en autoriseret elektriker.

Hovedstrømmen skal være afbrudt, før installationen påbegyndes. Det er ikke tilstrækkeligt blot at slukke for strømmen på kontakten.

Montering og installation

1. Saml og fastgør forankringsbeslaget for det monterede armatur. Dette er ikke nødvendigt for lågestolpearmaturet.
2. Monter armaturet hvor det er relevant.
3. Udfør el-installationen.
Blå ledning = Nul (N)
Brun ledning = Fase (L)
Gul/grøn ledning = Jord
4. Monter lampen på forankringsbeslaget/lågestolpen.
5. Sæt pære i og glas på.
6. Monter armaturets tag (eventuelt).
7. Tænd for hovedstrømmen, og lampen er klar til brug.

Armatur fremstillet af rustfrit stål

Armaturet er forsynet med en beskyttende lak. Vi anbefaler at det behandles med syrefri neutral olie og derefter tørres af med en blød klud, for at undgå at der dannes pletter. Dette bør ske mindst 4 gange om året.

PL Instrukcja montażu latarni / oświetlenia na słupku od furtki

UWAGA

Instalację elektryczną armatury oświetleniowej należy wykonać przez kwalifikowanego elektryka.

Przed rozpoczęciem instalacji trzeba wyłączyć prąd w skrzynce bezpieczników. Nie wystarczy wyłączyć prądu tylko przełącznikiem.

Montaż i instalacja

1. Zmontuj i zacementuj podstawę latarni w ziemi. Tego nie potrzeba robić jeżeli lampa będzie montowana na słupku od furtki.
2. Jeżeli zachodzi potrzeba, zmontuj armaturę oświetleniową.
3. Dokonaj instalacji elektrycznej
Niebieski przewód = Zero (N)
Brązowy przewód = Faza (L)
Żółto-zielony przewód = uziemienie.
4. Zamontuj oświetlenie na podstawie ziemnej lub słupku od furtki.
5. Zamontuj żarówkę i włóż szkło lampy.
6. Zamontuj daszek armatury (jeżeli taki jest w składzie).
7. Włącz prąd i oświetlenie jest gotowe do użytku.

Armatura oświetleniowa jest wykonana ze stali nierdzewnej

Armatura oświetleniowa jest pokryta lakierem ochronnym. Zalecamy aby powierzchnię nasmarować neutralnym olejem a następnie wytrzeć miękką szmatką w celu zabezpieczenia przed powstawaniem plam. Tę operację powinno się wykonywać co najmniej 4 razy w roku.

FI Asennusohje pylväs- / portinpylväsvalaisimille

HUOM

Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömies.

Ennen asennuksen aloittamista on virta katkaistava pääkatkaisimesta. Pelkkä virrankatkaisu koskettimesta ei riitä.

Kokoaminen ja asennus

1. Kokoa ja vala maahan kiinteä perusta valaisimelle. Tätä ei tarvita aitatolppavalaisimille.
2. Kokoa kyseinen valaisin ohjeen mukaisesti.
3. Tee sähköasennus.
Sininen johto = Nolla (N)
Ruskea johto = Vaihe (L)
Keltainen/Vihreä johto = Maadoitus
4. Kiinnitä valaisin pylväsperustaan/alustaansa.
5. Laita hehkulamppu ja lasi paikalleen.
6. Asenna valaisimen katto (mikäli sellainen kuuluu malliin).
7. Kytke virta pääkatkaisimesta ja valaisin on valmis käyttöön.

Valaisin on valmistettu ruostumattomasta teräksestä

Valaisin on suojalakattu. Suosittelemme pinnan käsittelyä neutraalilla öljyllä; öljyä pinta kevyesti ja pyyhi pehmeällä liinalla. Näin vähennetään pinnan tummumista. Käsittely tulee tehdä väh. 4 kertaa vuodessa.

